



**MAPS OF
CERIM**

CERIM

MADE IN FLORIM

A **new** direction for Cerim to enable it to respond even more fully to the needs of contemporary architecture: **new** large sizes, to be combined together and with various thicknesses, make up this ambitious project. A **new** departure for a brand that is constantly keeping a close eye on different lifestyle settings.

30x60 cm _ 60x60 cm _ 15x120 cm _ 20x120 cm _ 30x120 cm _ 60x120 cm
in **2 cm** thickness, **60x60 cm** and **40x80 cm**.

Un **nouveau** parcours permet à Cerim de s'approcher encore plus des exigences contemporaines de l'architecture : de **nouveaux** formats de grande dimension, modulables entre eux et d'une épaisseur différente font partie de ce projet ambitieux. Une **nouvelle** perspective pour une marque toujours attentive aux conformations variées de l'habitation.

30x60 _ 60x60 _ 15x120 _ 20x120 _ 30x120 _ 60x120
dans les épaisseurs **2 cm 60x60** et **40x80**.

Ein neuer **verlauf** ermöglicht es Cerim, sich den gegenwärtigen Anforderungen der Architektur weiter anzunähern: **neue** großflächige Formate, untereinander modulierbar und von unterschiedlicher Stärke sind Bestandteil dieses ehrgeizigen Projekts. Eine **neue** Perspektive für ein Markenzeichen, das stets ein großes Augenmerk auf die unterschiedlichen Wohnformen legt.

30x60 _ 60x60 _ 15x120 _ 20x120 _ 30x120 _ 60x120
in der Stärke **2cm 60x60** e **40x80**.

Un **nuevo** proyecto permite a Cerim acercarse aún más a las necesidades contemporáneas de la arquitectura: **nuevos** formatos de grandes dimensiones, combinables entre sí y de diferentes espesores, forman parte de este ambicioso proyecto. Una **nueva** perspectiva para una marca siempre atenta a las diferentes formas de vivir los ambientes.

30x60 _ 60x60 _ 15x120 _ 20x120 _ 30x120 _ 60x120
de **2 cm** de espesor: **60x60** y **40x80**.

НОВЫЙ способ работы позволяет Cerim еще больше приблизиться к современным потребностям архитектуры: **НОВЫЕ** модульные форматы больших размеров и разной толщины являются составной частью этого амбициозного проекта. **НОВАЯ** перспектива для бренда, который все более внимательно относится к изменениям структуры жилья.

30x60 _ 60x60 _ 15x120 _ 20x120 _ 30x120 _ 60x120
толщина **2 см: 60x60** и **40x80**

Un **nuovo** percorso permette a cerim di avvicinarsi ancora di più alle esigenze contemporanee dell'architettura: **nuovi** formati di grande dimensione, modulabili tra di loro e di diverso spessore fanno parte di questo ambizioso progetto. Una **nuova** prospettiva per un marchio sempre attento alle diverse conformazioni dell'abitare.

30x60 - 60x60

15x120 - 20x120

30x120 - 60x120

2cm 60x60 e 40x80



Maps of cerim represents the perfect blend of aesthetics and functionality, sense and sensibility. Its informal elegance enables it to interpret the spirit of the modern age, in a style that is always contemporary and continually evolving with the design of living spaces. The texture of past experience merges with the light, clean lines of a range inspired by the industrial simplicity of concrete, which gives it the appearance of strength and permanence.

Maps of cerim conjugue à merveille esthétique et fonctionnalité, raison et sentiments. Son élégance décontractée lui permet d'interpréter un style à l'esprit contemporain et toujours tendance, en évolution continue avec le design de l'habiter. L'effet de vécu se mêle aux lignes légères et épurées d'une série qui s'inspire à la simplicité industrielle du ciment, lui conférant son aspect solide et inaltérable dans le temps.

Maps of cerim stellt die perfekte Verbindung von Ästhetik und Funktionalität, von Rationalität und Gefühl dar. Die elegante Informalität ermöglicht die Darstellung eines modernen, stets aktuellen Stils, in kontinuierlicher Evolution mit dem Design des Wohnens. Das Muster des Gelebten vermischt sich mit den fließenden und reinen Linien einer Serie, die sich an der industriellen Schlichtheit des Zements inspiriert, dem sie das dauerhaft starke und unveränderliche Aussehen verdankt.

Maps of cerim representa una perfecta fusión entre estética y funcionalidad, razón y sentimiento. Su refinada informalidad le permite interpretar un estilo con espíritu contemporáneo, siempre actual, en continua evolución con el diseño del ambiente. La trama del material "vivido" se combina con las líneas ligeras y sobrias de una serie inspirada en la simplicidad industrial del cemento, que le da su aspecto fuerte e inalterable en el tiempo.

Maps of cerim представляет собой удачное сочетание эстетики и функциональности, разумности и чувствительности. Изящная неформальность материала позволяет создавать всегда актуальный, современный стиль, который развивается вместе с дизайном интерьеров. Жизненная канва переплетается с легкими и чистыми линиями коллекции, черпающей вдохновение в промышленной простоте цемента, у которого она позаимствовала прочный и неизменный с течением времени внешний вид.

M A P S O F C E R I M

Maps of cerim rappresenta la fusione perfetta tra estetica e funzionalità, ragione e sentimento. La sua raffinata informalità gli permette di interpretare uno stile dallo spirito contemporaneo, sempre attuale, in continuo divenire con il design dell'abitare. La trama del vissuto si confonde con le linee leggere e pulite di una serie che si ispira alla semplicità industriale del cemento da cui trae l'aspetto forte e inalterabile nel tempo.

maps white

MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS WHITE 60x120







MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS WHITE 60x120



MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS WHITE 60x120





MAPS OF CERIM

WALL: MAPS WHITE 60x120 - MAPS WHITE MODULO LISTELLO SFALSATO 21x40 - MATTIA INOX 0,5x60 - FLOOR: MAPS WHITE 60x60



MAPS OF CERIM

WALL: MAPS WHITE 60x120 - MAPS WHITE MOSAICO 3D 30x30 - MATTIA INOX 0,5x60 - FLOOR: MAPS WHITE 60x60

maps beige

MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS BEIGE 60x120





MAPS OF CERIM

WALL: MAPS BEIGE MOSAICO 3D 30x30 - FLOOR: MAPS BEIGE 60x120





MAPS OF CERIM

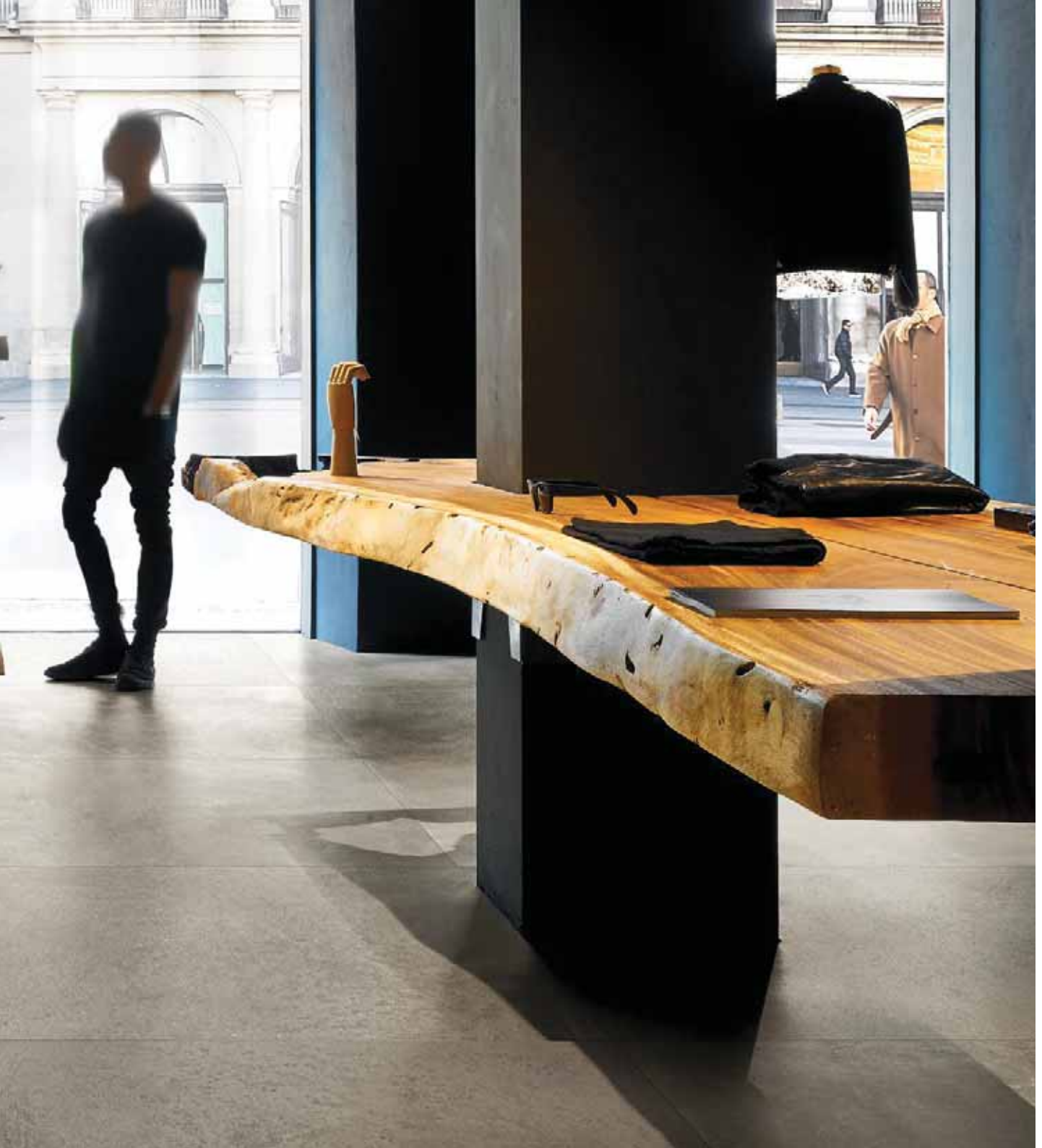
WALL: MAPS BEIGE 60x120 - FLOOR: MAPS BEIGE 60x120





MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS BEIGE 60x120



maps light grey

MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS LIGHT GREY 60x120





MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS LIGHT GREY 60x120





MAPS OF CERIM

MAPS LIGHT GREY 60x120



maps dark grey

MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS DARK GREY 60x120 - 30x120





MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS DARK GREY 60x120 - 30x120







MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS DARK GREY 60x120 - 30x120

maps graphite

MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS GRAPHITE 60x60





MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS GRAPHITE 60x60



ITALIAN
BREAKFAST

day





MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS GRAPHITE 60x60



MAPS OF CERIM

FLOOR: MAPS GRAPHITE 60x60



MAPS OF CERIM - PAVIMENTO/RIVESTIMENTO

Floor/Wall - Sol/Faïence - Bodenfliese/Wandfliese - Pavimento/Revestimiento - Напольная /облицовочная плитка

Gres porcellanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore
10mm



MAPS WHITE NATURALE 747140
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/8}"



MAPS WHITE NATURALE 747134
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS WHITE NATURALE 747129
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"



MAPS WHITE BOCCIARDATO 747123
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"

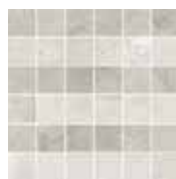


MAPS WHITE NATURALE 747146
30x120 (11^{3/4}"x47^{1/8}"

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "
MAPS WHITE NATURALE	747480



MAPS WHITE
MOSAICO NATURALE 747464
TESSERE 3x3 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS WHITE
MOSAICO 3D NATURALE 747470
TESSERE 5x5 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS WHITE
MODULO LISTELLO SFALSATO NATURALE 747475
21x40 (8^{1/4}"x15^{3/4}"

MATITA INOX 719674
0,5x60 (1/4"x23^{5/8}"

3D: Si consiglia la posa con stucco epossidico per ambienti bagnati o sottoposti a forte umidità. / 3D: We recommend laying with epoxy putty for wet environments or those subject to strong humidity. / 3D: pose conseillée avec mortier époxy pour environnements très humides ou mouillés. / 3D: In nassen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzten Bereichen empfiehlt sich die Verlegung mit Epoxidstuck. / 3D: En ambientes mojados o muy húmedos, se recomienda realizar la colocación con estuco epoxidico. / 3D: В мокрых помещениях или подверженных воздействию высокой влажности рекомендуется использовать эпоксидную затирку.



MAPS BEIGE NATURALE 747141
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/8}"



MAPS BEIGE NATURALE 747136
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS BEIGE NATURALE 747130
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"



MAPS BEIGE BOCCIARDATO 747124
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"



MAPS BEIGE NATURALE 747147
30x120 (11^{3/4}"x47^{1/8}"

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "
MAPS BEIGE NATURALE	747481



MAPS BEIGE MOSAICO NATURALE 747465
TESSERE 3x3 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS BEIGE MOSAICO 3D NATURALE 747471
TESSERE 5x5 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"

MATITA INOX 719674
0,5x60 (1/4"x23^{5/8}"



MAPS BEIGE MODULO LISTELLO SFALSATO NATURALE 747476
21x40 (8^{1/4}"x15^{3/4}"

Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная

Gres fine porcellanato - fine porcelain stoneware - gres cérame fin - feinsteinzeug - kollektionen - gres porcelánico fino - фарфорового керамогранит

Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный



MAPS BEIGE BOCCIARDATO 2cm 747135
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS BEIGE BOCCIARDATO 2cm 747713
40x80 (15^{3/4}"x31^{1/2}"

MAPS OF CERIM - PAVIMENTO/RIVESTIMENTO

Floor/Wall - Sol/Faience - Bodenfliese/Wandfliese - Pavimento/Revestimiento - Напольная /облицовочная плитка

Gres porcellanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore
10mm



MAPS LIGHT GREY NATURALE 747142
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/8}"



MAPS LIGHT GREY NATURALE 747137
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS LIGHT GREY NATURALE 747131
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"



MAPS LIGHT GREY BOCCIARDATO 747125
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"

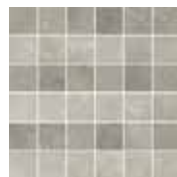


MAPS LIGHT GREY NATURALE 747148
30x120 (11^{3/4}"x47^{1/8}"

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "
MAPS LIGHT GREY NATURALE	747482



MAPS LIGHT GREY
MOSAICO NATURALE 747466
TESSERE 3x3 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS LIGHT GREY
MOSAICO 3D NATURALE 747452
TESSERE 5x5 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"

MATITA INOX 719674
0,5x60 (1/4"x23^{5/8}"



MAPS LIGHT GREY
MODULO LISTELLO SFALSATO NATURALE 747477
21x40 (8^{1/4}"x15^{3/4}"

Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная

Gres fine porcellanato - fine porcelain stoneware - gres cérame fin - feinsteinzeug - kollektionen - gres porcelánico fino - фарфорового керамогранит

Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore
20mm



MAPS LIGHT GREY BOCCIARDATO 2cm 747714
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS LIGHT GREY BOCCIARDATO 2cm 747712
40x80 (15^{3/4}"x31^{1/2}"



MAPS DARK GREY NATURALE 747143
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/8}"



MAPS DARK GREY NATURALE 747138
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



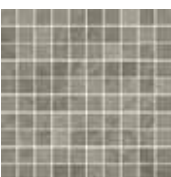
MAPS DARK GREY NATURALE 747132
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"



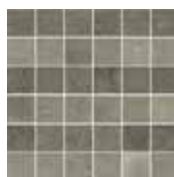
MAPS DARK GREY BOCCIARDATO 747126
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"




MAPS DARK GREY NATURALE 747149
30x120 (11^{3/4}"x47^{1/8}"



MAPS DARK GREY
MOSAICO NATURALE 747467
TESSERE 3x3 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS DARK GREY
MOSAICO 3D NATURALE 747472
TESSERE 5x5 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "
	
MAPS DARK GREY NATURALE	747483

MATITA INOX 719674
0,5x60 (1/4"x23^{5/8}"



MAPS DARK GREY
MODULO LISTELLO SFALSA TO NATURALE 747478
21x40 (8^{1/4}"x15^{3/4}"

3D: Si consiglia la posa con stucco epossidico per ambienti bagnati o sottoposti a forte umidità. / 3D: We recommend laying with epoxy putty for wet environments or those subject to strong humidity. / 3D: pose conseillée avec mortier époxy pour environnements très humides ou mouillés. / 3D: In nassen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzten Bereichen empfiehlt sich die Verlegung mit Epoxidstuck. / 3D: En ambientes mojados o muy húmedos, se recomienda realizar la colocación con estuco epoxidico. / 3D: В мокрых помещениях или подверженных воздействию высокой влажности рекомендуется использовать эпоксидную затирку.

MAPS OF CERIM - PAVIMENTO/RIVESTIMENTO

Floor/Wall - Sol/Faïence - Bodenfliese/Wandfliese - Pavimento/Revestimiento - Напольная /облицовочная плитка

Gres porcellanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore
10mm



MAPS GRAPHITE NATURALE 747145
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/8}"



MAPS GRAPHITE NATURALE 747139
60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}"



MAPS GRAPHITE NATURALE 747133
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"

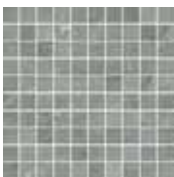


MAPS GRAPHITE BOCCIARDATO 747127
30x60 (11^{3/4}"x23^{5/8}"

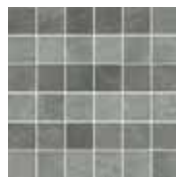


MAPS GRAPHITE NATURALE 747150
30x120 (11^{3/4}"x47^{1/8}"

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "
MAPS GRAPHITE NATURALE	747484



MAPS GRAPHITE MOSAICO NATURALE 747469
TESSERE 3x3 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"



MAPS GRAPHITE MOSAICO 3D NATURALE 747473
TESSERE 5x5 - 30x30 (11^{3/4}"x11^{3/4}"

MATITA INOX 719674
0,5x60 (1/4"x23^{5/8}"



MAPS GRAPHITE MODULO LISTELLO SFALSATO NATURALE 747479
21x40 (8^{1/4}"x15^{3/4}"

3D: Si consiglia la posa con stucco epossidico per ambienti bagnati o sottoposti a forte umidità. / 3D: We recommend laying with epoxy putty for wet environments or those subject to strong humidity. / 3D: pose conseillée avec mortier époxy pour environnements très humides ou mouillés. / 3D: In nassen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzten Bereichen empfiehlt sich die Verlegung mit Epoxidstuck. / 3D: En ambientes mojados o muy húmedos, se recomienda realizar la colocación con estuco epoxídico. / 3D: В мокрых помещениях или подверженных воздействию высокой влажности рекомендуется использовать эпоксидную затирку.

MAPS OF CERIM - TECHNICAL INFO 20mm

Vantaggi tecnici - Technical advantages - Avantages techniques
 Technische Vorteile - Ventajas técnicas - **Технические преимущества**



- Lastra monolitica compatta di spessore 2 cm squadrata e rettificata
- Compact monolithic slab 2 cm thick squared and rectified
- Dalle monolithique compacte de 2 cm d'épaisseur, équarrie et rectifiée
- Kompakte monolithische Platte, 2 cm dick, rechteckig und scharfkantig geschliffen
- Losa monolítica compacta de 2 cm de espesor, escuadrada y rectificada.
- Монолитная плотная плита толщиной 2 см, с обрезанными и выровненными кромками



- INGELIVO
- FROST RESISTANT
- INGÉLIF
- FROSTBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LA HELADA
- МОРОЗОСТОЙКАЯ



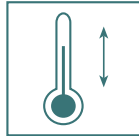
- ELEVATA RESISTENZA AI CARICHI STATICI
- HIGH STATIC LOAD RESISTANCE
- RÉSISTANCE ÉLEVÉE AUX CHARGES STATIQUES
- HOHE STATISCHE BELASTBARKEIT
- ELEVADA RESISTENCIA A LAS CARGAS ESTÁTICAS
- ВЫДЕРЖИВАЕТ БОЛЬШИЕ СТАТИЧЕСКИЕ НАГРУЗКИ



- FACILE DA POSARE
- EASY TO INSTALL
- FACILE À POSER
- VERLEGELEICHT
- FÁCIL DE COLOCAR
- ЛЕГКО УКЛАДЫВАЕТСЯ



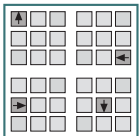
- ANTISCIVOLO R11
- ANTI SLIP R11
- ANTIDÉRAPANT R11
- RUTSCHFEST R11
- ANTIDESLIZANTE R11
- НЕСКОЛЬЗКАЯ - R11



- RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI
- THERMAL SHOCK RESISTANT
- RÉSISTANT AUX ÉCARTS THERMIQUES
- TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LAS OSCILACIONES TÉRMICAS
- СТОЙКАЯ К ТЕПЛОВЫМ ПЕРЕПАДАМ



- FACILE DA PULIRE
- EASY TO CLEAN
- FACILE À NETTOYER
- REINIGUNGSEICHT
- FÁCIL DE LIMPIAR
- ЛЕГКО ЧИСТИТСЯ



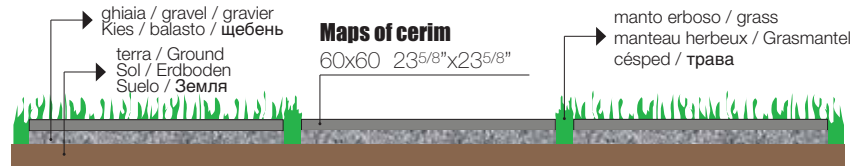
- RIMOVIBILE E RIUTILIZZABILE
- REMOVABLE AND REUSABLE
- DEMONTABLE ET RÉUTILISABLE
- ENTFERNBAR UND WIEDERVERWENDBAR
- DESMONTABLE Y REUTILIZABLE
- МОЖЕТ СНИМАТЬСЯ И ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ



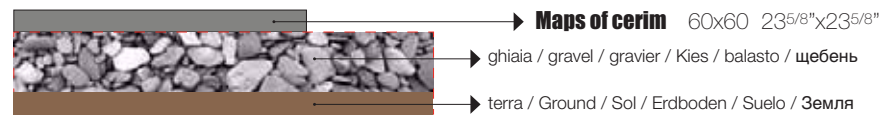
- INATTACCABILE DA AGENTI CHIMICI E MUFFE
- IMPERVIOUS TO ATTACK BY CHEMICALS OR MOULD
- RÉSISTANT AUX AGENTS CHIMIQUES ET AUX MOISSISURES
- UNANGREIFBAR DURCH CHEMISCHE STOFFE UND SCHIMMEL
- RESISTENTE A LOS AGENTES QUÍMICOS Y A LOS MOHOS
- НЕ ПОДВЕРГАЕТСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ПЛЕСЕНИ

Applicazioni - Applications - Applications - Verlegung - Aplicaciones - **Применения**

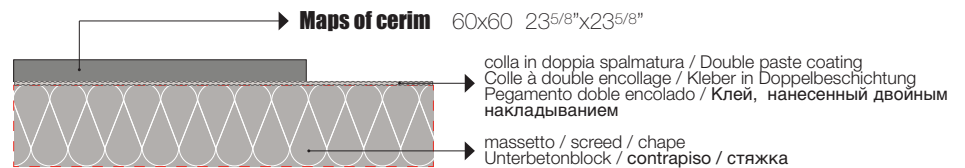
- Posa diretta su erba
- Direct installation on grass
- Pose direct sur de l'herbe
- Verlegung direkt auf Rasen
- Colocación directa sobre hierba
- Прямая укладка на траву



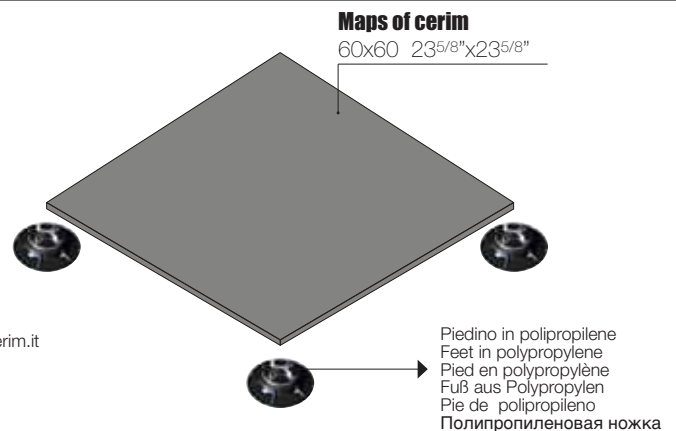
- Posa diretta su ghiaia
- Direct installation over gravel
- Pose direct sur du gravier
- Verlegung direkt auf Kies
- Colocación directa sobre grava
- Прямая укладка на гальку



- Posa su massetto cementizio
- Installation on sand-cement screed
- Pose sur chape ciment
- Verlegung auf Zement-Unterbetonblock
- Colocación sobre contrapiso de hormigón
- Укладка на цементную стяжку



- Posa su piedini fissi o regolabili
- Installation on fixed or adjustable feet
- Pose sur pieds fixes ou réglables
- Verlegung auf feststehende oder regulierbare FüÙe
- Colocación sobre pies fijos o regulables
- Укладка на фиксированных или регулируемых ножках



Per le specifiche di utilizzo dei sistemi sopraelevati vedi il sito www.cerim.it
 For the specifics on use of raised systems visit the site www.cerim.it
 Pour les caractéristiques d'utilisation des systèmes surélevés, voir le site www.cerim.it
 Für die Nutzungsbedingungen der Doppelbodensysteme siehe Webseite www.cerim.it
 Para las especificaciones de empleo de los sistemas sobreelevados consulte el sitio web www.cerim.it
Технические характеристики систем фальшполов см. на сайте www.cerim.it

Le lastre ceramiche sono sottoposte a un trattamento di compattazione termica che assicura resistenza e durata nel tempo. Il bassissimo assorbimento d'acqua rende perciò il materiale ingelivo. Ciò può comportare ristagni d'acqua superficiali anche per materiale installato a regola d'arte. / Ceramic tiles undergo a compacting thermal treatment that ensures resistance and durability. The low level of water absorption makes the slabs frost resistant. This could result in superficial water stagnations even if materials are installed in a workmanlike manner. / Les carreaux de céramique subissent un traitement thermique de compactage qui assure résistance et durabilité. Le bas niveau d'absorption d'eau rend les dalles résistant au gel. Il pourrait en résulter des stagnations d'eau superficielles, même si les dalles ont été installées dans les règles de l'art. / Die Keramikplatten werden einer thermischen Verdichtung unterzogen, welche die Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit sichert. Die extrem niedrige Wasseraufnahme macht das Material frostsicher. Die hohe Materialdichte kann, auch bei einer perfekten Verlegung, eine längere Abtrochnungszeit von angestaumtem Wasser zur Folge haben. / Las baldosas cerámicas se someten a un tratamiento de compactación térmica que asegura resistencia y durabilidad. La baja absorción de agua hace que las baldosas resistan al hielo. Esto podría resultar en estancamientos superficiales de agua, incluso si los materiales están instalados según las reglas del arte. / **Керамическая плитка подвергается термическому уплотнению, что обеспечивает ей прочность и износостойкость. За счёт очень низкого водопоглощения она не промерзает, при этом даже при правильной укладке возможны застои воды на поверхности плитки.**

MAPS OF CERIM - IGIENE E PULIZIA

PULIZIA DURANTE LA POSA.

Nel caso si utilizzi stucco cementizio per riempire le fughe, rimuoverne i residui prima che si induriscano completamente. Nel caso in cui restino ancora tracce di sporco, ricorrere a un detergente a base acida tra quelli disponibili sul mercato. Non utilizzare mai acidi puri o detersivi acidi troppo aggressivi, perché rischiano di intaccare il sigillante delle fughe.

PULIZIA ORDINARIA.

Per una pulizia generale, spazzare il pavimento o passare l'aspirapolvere per rimuovere sporco o altri residui. In seguito, lavare il pavimento con uno straccio inumidito da una soluzione a base di acqua calda e un detergente multiuso. Non utilizzare per la pulizia sostanze acide o basiche ad alta concentrazione, ma ricorrere sempre a soluzioni diluite. Le procedure di pulizia qui descritte sono adatte anche per rivestimenti e pezzi speciali.

CLEANING DURING LAYING.

If cement grouts are used, remove all residues before completely set. If some traces of dirt are still left, use an acid detergent of the kind available on the market. Never use pure acids or over-strong acid detergents because they may damage the grout.

ROUTINE CLEANING.

For general cleaning, brush the floor or use a vacuum cleaner to remove dirt or other residues. Afterwards, wash the floor with a cloth wet with a solution of a multipurpose detergent in hot water. Never clean with highly concentrated acids or bases; always use diluted solutions. The cleaning procedures described above also apply for wall tiles and trims.

NETTOYAGE PENDANT LA POSE.

Si l'on utilise du mortier-colle pour remplir les joints, enlever les résidus avant leur durcissement. S'il reste encore des traces de saleté, nettoyer avec un nettoyeur à base acide que vous choisirez parmi ceux disponibles sur le marché. Ne jamais utiliser d'acides purs ou de détergents acides trop agressifs, car ils risquent d'attaquer le produit de jointoiement.

NETTOYAGE ORDINAIRE.

Pour un nettoyage général, balayer le carrelage ou passer l'aspirateur afin d'enlever la saleté ou d'autres résidus. Puis, laver le carrelage avec une serpillière trempée dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent multi-usage. Ne pas utiliser de substances acides ou basiques à forte concentration, mais toujours des solutions diluées. Les procédures de nettoyage décrites ci-après sont également adaptées pour les revêtements et les carreaux spéciaux.

REINIGUNG WÄHREND DES VERLEGENS.

Falls zur Verfügung eine zementhaltige Fugenmasse verwendet wird, müssen die Rückstände entfernt werden, bevor sie vollständig härten. Falls noch Schmutzspuren zurückbleiben, einen handelsüblichen Reiniger auf Säurebasis verwenden. Nie unverdünnte Säuren oder zu aggressive einiger benutzen, da sie die Fugenmasse angreifen können.

NORMALE REINIGUNG.

Für eine normale Bodenreinigung den Schmutz oder sonstige Verunreinigungen mit einem Besen oder Staubsauger entfernen. Dann den Boden mit einem Lappen und einer Lösung aus heißem Wasser und Mehrzweckreiniger wischen. Keine hochkonzentrierten säure- oder laugenhaltige Reinigungsmittel, sondern immer verdünnte Lösungen verwenden. Die hier beschriebenen Reinigungsvorgänge eignen sich auch für Wandfliesen und Formteile.

LIMPIEZA DURANTE LA COLOCACIÓN.

Si se ha usado masillado de cemento para llenar las juntas, quitar los residuos antes de que se endurezcan completamente. En caso de que sigan quedando restos de suciedad, recurrir a un detergente de base ácida de los que existen en el mercado. No utilizar nunca ácidos puros ni detergentes ácidos demasiado agresivos, pues podrían corroer el sellador de las juntas.

LIMPIEZA ORDINARIA.

Para una limpieza general, barrer el suelo o pasar la aspiradora con el fin de eliminar la suciedad u otros residuos, después limpiar con un trapo ligeramente humedecido con una solución a base de agua caliente y un detergente multiuso. Para la limpieza, no utilizar sustancias ácidas ni básicas muy concentradas: emplear siempre soluciones diluidas. Los métodos de limpieza que se acaban de describir valen también para la limpieza de los revestimientos y las piezas especiales.

ЧИСТКА ВО ВРЕМЯ УКЛАДКИ.

Если используется цементный раствор для заполнения швов, удалите его остатки до полного отвердевания. Если останутся следы загрязнения, используйте имеющееся, продающееся средство на кислотной основе. Ни в коем случае не используйте кислоты в чистом виде или слишком агрессивные моющие средства на кислотной основе, потому что они могут повредить швы.

ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА.

Для общей уборки подметите пол или очистите его пылесосом для удаления грязи и других остатков. После этого вымойте пол тряпкой, смоченной раствором из теплой воды и универсального моющего средства. Ни в коем случае не пользуйтесь для чистки высококонцентрированными кислотными или щелочными веществами, всегда используйте разбавленные растворы. Описанные выше процедуры чистки пригодны также для облицовочной плитки и специальных изделий.